

# MODE D'EMPLOI

**ADE**

Homologué classe III,

Pèses Bébé mécanique à curseur



**M102300**

ADE GmbH & Co.  
Hammer Steindamm 27 – 29  
22089 Hamburg / GERMANY

 +49(40)432776-0  
Fax +49(40)432776-10  
E-mail: [info@ade-hamburg.de](mailto:info@ade-hamburg.de)

Votre Pèse Bébé à curseur modèle ADE M102300 est un produit de qualité et par son étalonnage classe III est fabriqué pour l'usage aux hopiteaux et cliniques pédiatriques ou bien chez des pédiatres.

**La balance à curseur sera utilisée pour l'évaluation du poids de bébés. La pesage sera effectué seulement par le personnel autorisé et qualifié. Il est indispensable, que la balance sera mise à un emplacement assez grand et sécuritaire. Ne laissez en aucun cas le bébé sans surveillance sur le pèse-bébé.**

Pour arriver à un résultat le plus précis veuillez soigneusement étudier le mode d'emploi et respectez s.v.p. les instructions données.

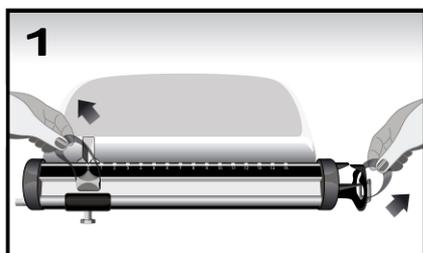
### Placement et mise en service du pèse-bébé

#### **Veillez vérifier le contenu du carton:**

- Le plateau de pesage
- Pèse Bébé avec les vis pour la fixation du plateau de pesage
- Mode d'emploi

#### **Notice de montage**

Enlevez le plateau de pesage et le pèse-bébé du carton et conservez le carton pour un renvoi éventuel.



#### **1. Enlèvement de la protection pour le transport**

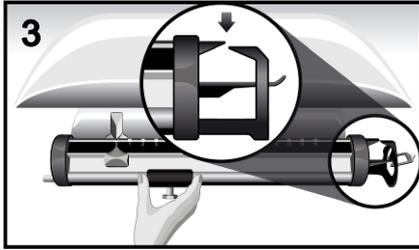
La barre à poids curseur et les deux poids mobiles sont arrêtés durant le transport. Enlevez s.v.p. le matériel prévu à cet effet. Prenez garde que la barre à poids curseur reste arrêtée.



#### **2. Montage du plateau de pesage**

- Dévissez les deux vis qui se trouvent dans le plateau de pesage usant un tournevis ou bien un pièce de monnaie.
- Placez le plateau de pesage sur le pèse-bébé et resserrez les vis.

**Débloquez maintenant la fixation du barre à curseur.**

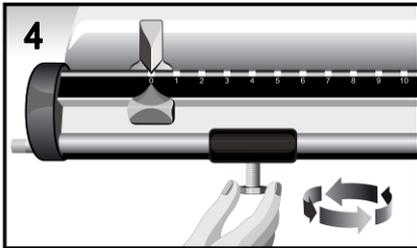


### **3. Tarrage approximative**

Placez le pèse-bébé au l'endroit d'usage du pèse bébé. et vérifiez que le sol est plan et de niveau.

Pour que le pèse-bébé indique le poids exact, il doit au préalable être réglé à la valeur 'zero' (0 kg). Pour cela faites coulisser les deux poids mobiles jusqu'à la position 0 (zero) le long de la barre à poids curseur.

A ce moment l'indicateur et contre-indicateur doivent se trouver l'un en face de l'autre. (voir image 3). Au cas où il y a des déviations la valeur zero doit être réglée à l'aide du poids de tarage. Aussi il y a la possibilité d'usage du poids de tarage pour tarer des objets se trouvant sur le plateau de pesage.

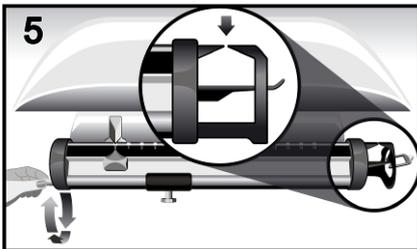


### **Réglage affinée**

Pour faire ce réglage déserez la vis à moulette (voir image 4) et faites coulisser le poids de tarage le long de la barre jusqu'à ce que l'indicateur et contre-indicateur se trouvent l'un en face de l'autre. Puis reserrez la vis à moulette.

Le poids de tarage permet de tarer les objets posés sur le pèse-bébé, tels que les supports, etc. jusqu'à env. 3000 g

L'indicateur et contre-indicateur peuvent être réglés avec précision en faisant tourner la vis de tarage affinée (voir image 5). Pour cela il faut tourner la vis de tarage affinée vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que l'indicateur et contre-indicateur se trouvent précisément l'un en face de l'autre.



### **Attention:**

Périodiquement il faut vérifier la justage correcte à zero pour assurer que le pèse-bébé soit réglé correctement à zero pour obtenir un résultat de pesage correct. Procédez s.v.p. comme déjà expliqué au dessus.

Cette procédure est bien importante quand on change l'endroit d'usage ou la surface dont le pèse-bébé soit placé. du pèse-bébé .

### **Prendre le poids du bébé**

- Après la tarage approximative et la réglage affinée sont terminées avec succès le bébé peut être pesé.
- Placez le bébé sur le plateau de pesage.
- Faites coulisser le poids mobile le plus grand jusqu'au poids exact approximatif.
- A l'aide du petit poids mobile, vous pouvez maintenant déterminer avec plus de précision le poids exacte. Faites coulisser le petit poids mobile jusqu'à ce que l'indicateur et le contre-indicateur se trouvent l'un en face de l'autre.
- Le poids totale est l'addition du résultat des deux résultats (position du petit et grand poids mobiles).

## Caracteristiques de Qualité

La Société ADE pratique les directives valables de la Communauté Européenne ainsi que les Normes Européennes pour offrir à l'échelle mondiale des instruments de pesage de fabrication selon les standards techniques les plus élevés pour être à même d'offrir des produits d'une durée de service extraordinaire.



Cette signe confirme de respecter la Directive 93/42 EEC de la Communauté Européenne et déclare la conformité de cette directive relative aux dispositifs médicaux.



Le Certificat ISO confirme la conformité selon la directive 9001/2000 et leur exigences hautes concernant les recherches, la vente, le service et la production. Une copie sur demande.



Cette signe confirme la conformité pour des balances d'homologation classe III conforme selon la Directive 90/384 EEC.



Balances avec ce signe sont conforme aux prescriptions applicables dans la Communauté Européenne Waagen concernant la medecine et la diagnostique et satisfaisent les hautes exigences de qualité.



Produits comportant cette signe conforment les exigences selon Directive 90/384 EEC relative aux instruments de pesage à fonctionnement non-automatique

## **Le soin et l'entretien**

### **Le nettoyage**

N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques.

Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide ou des moyens de désinfection traditionnels.

Veillez à ce que votre pèse-bébé n'entre jamais en contact avec l'eau.

### **Vérification de sécurité**

Votre pèse-bébé est un instrument de précision. Traitez-le avec de soin s.v.p.

Ne le laissez pas tomber ou laissez tomber des objets lourds sur le plateau.

- Veuillez respecter toutes les instructions du Mode d'emploi pendant le processus de pesage.
- Ne laissez pas pénétrer d'humidité à l'intérieur de la balance.

### **Les conditions de stockage et de transport**

Conservez toutes les pièces de l'emballage. Elles seront utiles en cas d'un éventuel renvoi afin d'éviter tout dommage de transport.

### **Garantie**

ADE réparera ou remplacera ce produit s'il est prouvé qu'il a mal fonctionné dans un laps de temps de deux ans depuis la date de vente (la preuve d'achat est nécessaire). Cette garantie ne couvre ni l'usure extérieure normale ni les dommages dus à des accidents naturels ou ceux causés par une utilisation abusive. La garantie est nulle pour les appareils qui ont été ouverts sans autorisation. En cas de retour du matériel, le matériel doit être conditionné dans son emballage d'origine, les frais de transport sont à la charge de l'utilisateur. En cas de problème, vous devez contacter le revendeur chez lequel vous avez acheté le matériel, que ce soit pour un problème de garantie, pour l'achat de pièces détachées ou pour révision et réparation.

### **Vérification des poids et mesures**

La vérification des poids et mesures ne peut être effectuée que par des entreprises autorisées selon les directives nationales en vigueur. Sur la marque de la CE se trouve l'année du premier étalonnage. Une vérification des poids et mesures est impérative dans les cas suivants :

- Le sceau d'étalonnage a été abîmé
- Après une réparation
- Après l'expiration du délai fixé par les normes nationales pour une vérification des poids et mesures.

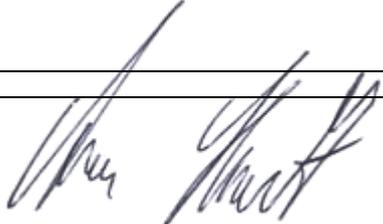
## Les données techniques

Capacité maximale:: 16 kg  
Graduation/lisibilité: 10 g / 5 g  
Dimensions hors tout 550 x 195 x 300 mm

Poids : env. 5.8 kg

Le fabricant: ADE GmbH & Co.  
Hammer Steindamm 27 – 29  
D – 22089 Hamburg  
☎ +49(40)432776-0  
Fax +49(40)432776-10  
E-mail: info@ade-hamburg.de

## La Déclaration de Conformité

<p><b>D</b> ... entspricht dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster. Die Waage erfüllt die geltenden Anforderungen folgender Richtlinien: 90/384/EWG über nichtselbsttätige Waagen, 93/42/EWG über Medizinprodukte und die Europäische Norm DIN EN 45501.</p> <p><b>DK</b> ... svarer til det typemonster, som er beskrevet i attesten over typegodkendelsen. Vægten opfylder de gældende krav fra følgende direktiver: 90/384/EOF om ikke-automatiske vægte, 93/42/EOF om medicinprodukter og den europæiske standard DIN EN 45501.</p> <p><b>GB</b> ... corresponds to the type described in the certificate in respect of type approval permit. The scales conform to the applicable requirements of the following directives: 90/384/EEC on non-automatic scales, 93/42/EEC on medical products and European standard DIN EN 45501.</p> <p><b>F</b> ... conforme au modèle type décrit dans le certificat d'homologation. Cette balance est conforme aux directives et normes suivantes : directive 90/384/CEE concernant l'harmonisation des Etats membres relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique ; directive 93/42/CEE sur les produits et appareils médicaux ; norme européenne DIN EN 45501.</p> <p><b>I</b> ... è conforme al campione descritto nel certificato di omologazione costruttiva. La bilancia risponde alle vigenti esigenze poste dalle seguenti direttive: 90/384/CEE sulle bilancie non automatiche, 93/42/CEE sui prodotti medicali e la norma europea DIN EN 45501.</p> <p><b>RUS/UA/BY</b> Сертификат качества ISO 9001</p> <p><b>E</b> ... corresponde a la muestra descrita en el certificado sobre el permiso de construcción. La báscula cumple las exigencias de las siguientes directrices : 90/384/CEE sobre básculas no automáticas 93/42/CEE sobre productos médicos y la norma europea DIN EN 45501.</p>	<p><b>S</b> ... motsvarar beskrivningen enligt mönstertillståndet. Vågen uppfyller gällande krav i direktiven angående icke automatiska vågar: (90/384/EWG), 93/42/EWG över medicinska produkter samt den europeiska normen DIN EN 45501.</p> <p><b>N</b> ... er i samsvar med monstret som er beskrevet i sertifikatet over konstruksjonstype-godkjenningen. Vekten oppfyller de gjeldende kravene i følgende direktiver: 90/384/EEC om ikke-automatiske vekter, 93/42/EEC om medisinske produkter og den europeiske standarden DIN EN 45501.</p> <p><b>FIN</b> ... on tyyppihyväsyntätödistuksessa kuvattun raken nemallin mukainen. Vaaka täyttää seuraavien direktiivien voimassa olevat vaatimukset: 90/384/ETY ei-automaattisista vaaosta, 93/42/ETY lääketieteellisistä tuotteista ja Euro-normi DIN EN 45501.</p> <p><b>NL</b> ... komt overeen met de in de verklaring van over de modelkeuring beschreven constructie. De weegschaal voldoet aan de geldende eisen van de volgende richtlijnen: 90/364/EEG inzake niet-automatische weegschalen 93/42/EEG inzake medische hulpmiddelen en de Europese norm DIN EN 45501.</p> <p><b>P</b> ... corresponde ao padrão de construção descrito no certificado de homologação de tipo de construção. A balança satisfaz os requisitos aplicáveis da diretiva sobre balanças não automáticas 90/384/CEE e 93/42/CEE sobre artigos médicos do Conselho, bem como da norma Europeia DIN EN 45501.</p> <p><b>GR</b> ... ανταποκρίνεται στο κατασκευαστικό πρότυπο που περιγράφεται στην εγκριτική βεβαίωση τον κατασκευαστικών τρόπων. Η ζυγαρία εκπληρώνει τις προνοιόμενες των ακόλουθων Οδηγιών: 90/384/EOK περί μη αυτοματών ζυγαριών, 93/42/EOK περί ιατρικών προϊόντων, και την Ενωσιακή Προδιαγραφή DIN EN 45501.</p>	<p><b>ADE</b></p> <p>Konformitätserklärung Overensstemmelsestest Declaration of conformity Certificat de conformité Declaracion de conformidad Dichiarazione di conformità Försäkran om överensstämmelse Konformitetserklæring vaatimuksenmukaisuusvakuutus Verklaring van overeenkomst Declaracao de conformidade Δηλωση Συμβατητητας</p> <p>Die nichtselbsttätige Personenwaage The non-automatic personal scales Le pèse-personnes non automatique La bilancia pesapersona non automatica La báscula no automática pesapersona Den ikke-automatiske personvægt Den ikke-automatiske personvekten Ei-automaattinen henkilövaaka De niet-automatische personenweegschaal A balança não automática para pessoas Η μη αυτοματη ζυγαρια ατομων</p> <p><b>ADE</b> <b>M102300</b></p>
<p><b>ADE GmbH &amp; Co.</b> Hammer Steindamm 27 – 29, 22089 Hamburg Germany</p>	<p> Hamburg, Januar 2007 Andreas Schmitt Geschäftsführer</p>	<p> +49(40)432 776 - 0  +49(40)432 776 - 10  info@ade- hamburg.de</p>

**Revendeur:**

--